

**РАЙНЕР МАРИЯ РИЛКЕ**  
**XIII. ИЗПРЕВАРВАЙ**  
**РАЗЛЪКАТА, НЕЙНАТА МЪКА**  
**Е МНИМА...**

Превод от немски: Петър Велчев, 1979

[chitanka.info](http://chitanka.info)

*Изпреварвай разлъката, нейната мъка е мнима,  
като зима, която над твоето рамо вали.  
Между зимите има една непреставаща зима,  
но сърцето ти — щом презимува — ще спре да боли.*

*Вечно мъртъв бъди в Евридика — изкачвай се с лира  
и, прославяйки, слизай в най-истинските си глъбини.  
Бъди тук, между тленните, тук, дето всичко умира,  
бъди чаша, която се счупва от туй, че звъни.*

*Ти бъди, но познай и закона на не-битието,  
на безкрайното дъно, където трепери сърцето  
и се сбъдва копнежът, макар и веднъж, но докрай.*

*Към запасите тихи на тази природа богата,  
към съкровища, неизразими посредством числата —  
причисли се ликуващ, и цифрата им зачертай!*

1922

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.